



Adviti
LIGHTING SOLUTIONS

Podmiot odpowiedzialny/ Responsible entity/ Zuständige Stelle/ Entité responsable/ Entitatea responsabilă:

ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.
ul. Rolników 437, 44-141 Gliwice, POLAND
tel. (+48) 32 43 43 110, www.adviti.pl

PL **HEMERA LED Downlight 2 w 1**
Instrukcja obsługi

EN **HEMERA LED Downlight 2-in-1**
Operating instruction

DE **HEMERA LED Downlight 2-in-1**
Bedienungsanleitung

FR **HEMERA LED Luminaire downlight 2 en 1**
Instructions d'utilisation

RO **HEMERA LED Downlight 2 în 1**
Instrucțiuni de utilizare

Model: **AD-OD-6630**

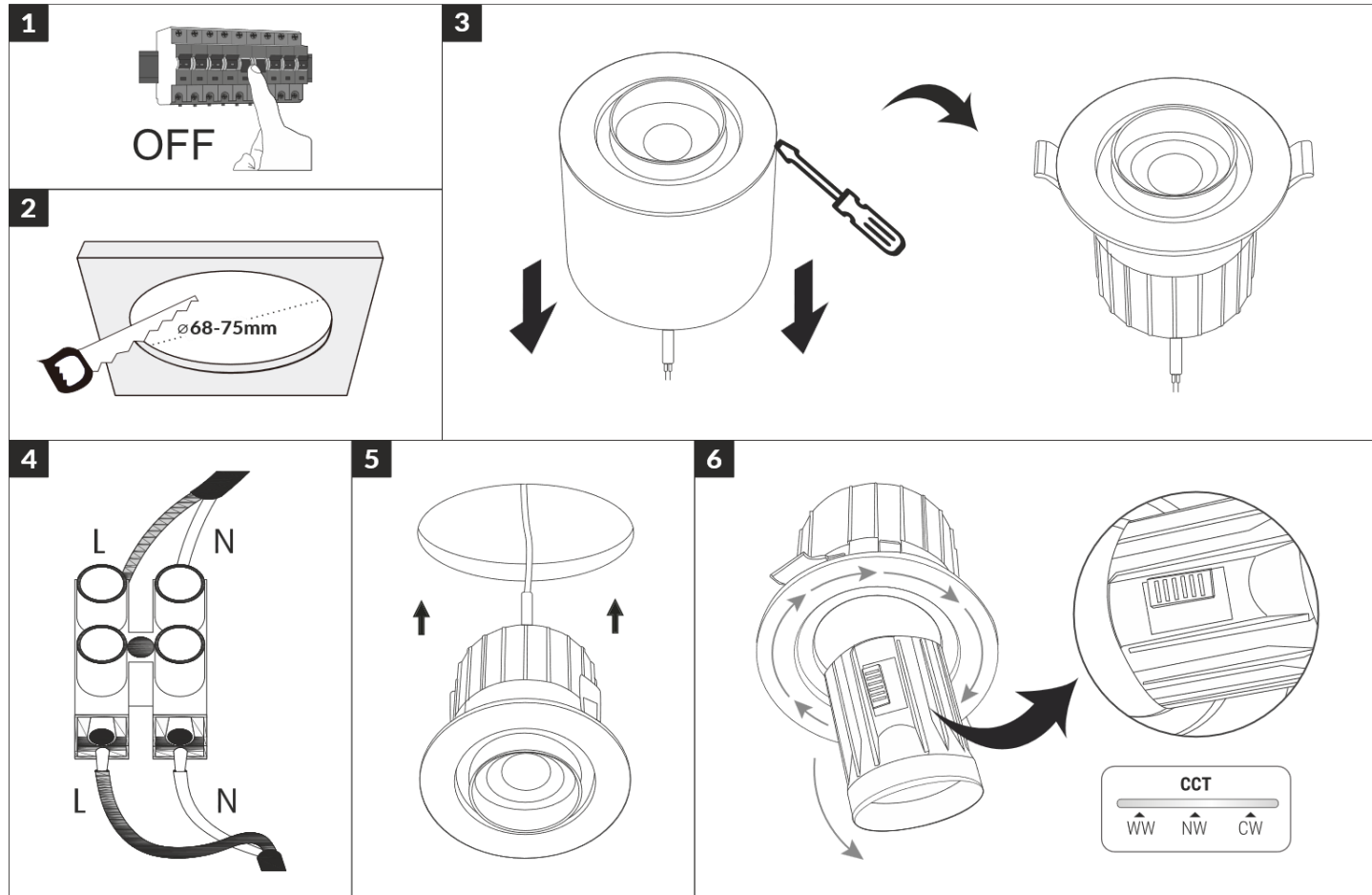
05/2026

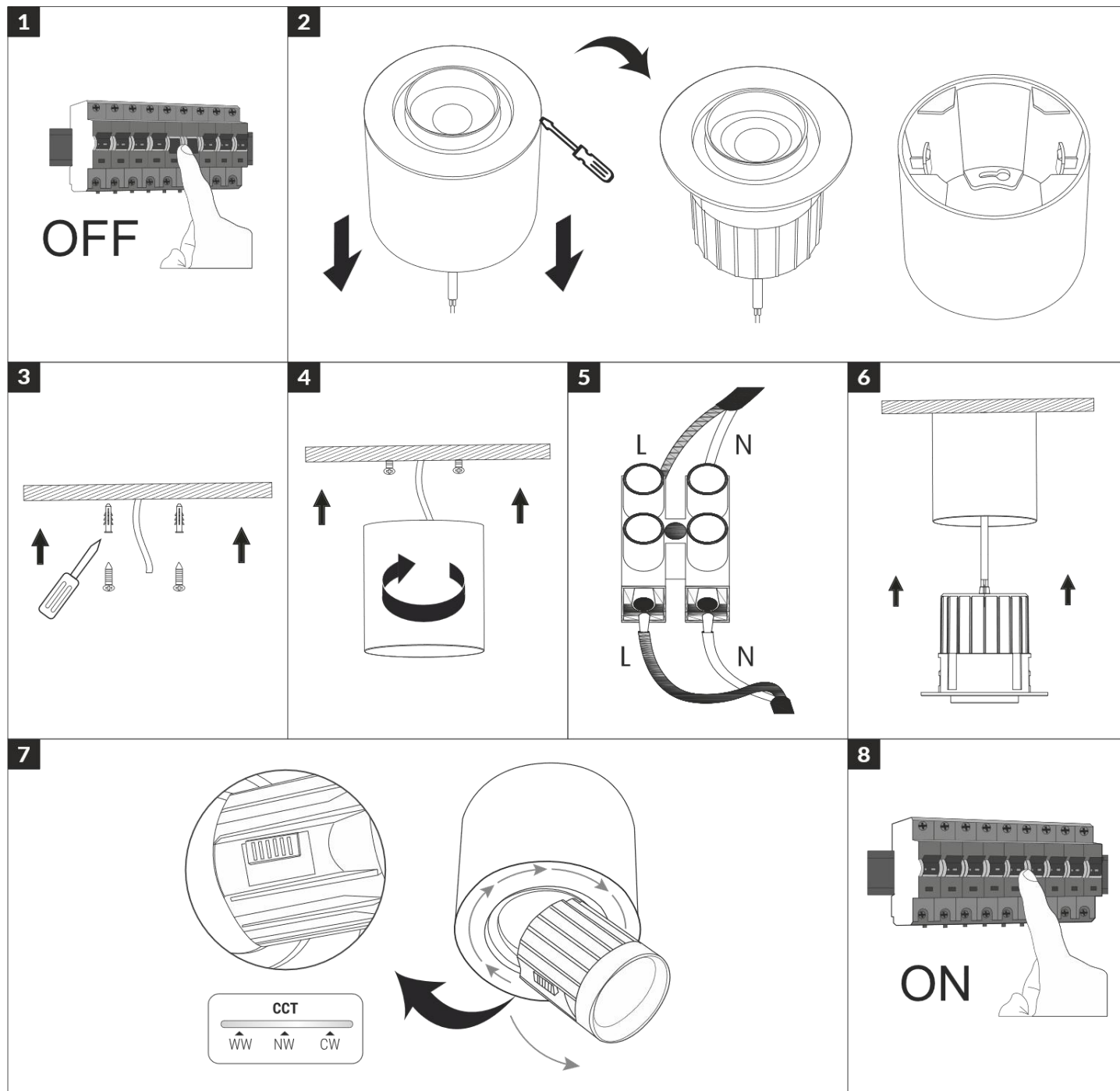
Zastosowane oznaczenia/ Applied markings/ Verwendete Bezeichnungen/ Désignations utilisées/ Simbole utilizate

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.
10.	11.	12.	13.	14.	15.	16.	17.	18.

Instrukcja instalacji/ Installation instructions/ Installationsanleitung/ Instructions d'installation/ Instrucțiuni de instalare

Montaż podtynkowy/ Flush mounting/ Unterputzmontage/ Montage encastré/ Montaj încastrat





Informacje dotyczące bezpieczeństwa: ostrzeżenia i uwagi dotyczące bezpiecznego stosowania produktu.

1. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, zapoznaj się z niniejszą instrukcją obsługi oraz zachowaj ją na przyszłość.
2. Dokonanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji.
3. Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Jakiegolwiek inne zastosowanie uznaje się za niebezpieczne.
4. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia.
5. Montaż urządzenia powinien być wykonany przez osobę doświadczoną i posiadającą odpowiednie uprawnienia.
6. Wszelkie czynności wykonuj przy odłączonym zasilaniu.
7. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
8. Nie obsługuj urządzenia, gdy uszkodzona jest obudowa.
9. Nie dotykaj bezpośrednio ani pośrednio wewnętrznych elementów pracującego urządzenia - grozi porażeniem i/lub oparzeniem.
10. Nie zakrywaj urządzenia. Zapewnij swobodny przepływ powietrza.

Wskazówki dotyczące sposobu utylizacji

 Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznaczonych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

Zastosowane oznaczenia

1. Wskaźnik oddawania barw Ra/CRI.
2. Funkcja „no flicker” (bez migotania).
3. Montaż natynkowy.
4. Montaż podtynkowy.
5. Kompatybilny ze ściemniaczami.
6. Wyrób zgodny z dyrektywami UE.
7. Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego.
8. Do użytku wewnątrz pomieszczeń.
9. Druga klasa ochrony.
10. Produkt nie nadający się do okrywania materiałem termoizolacyjnym.
11. Producent.
12. Dodatkowa dokumentacja i/lub instrukcja obsługi.
13. Minimalna odległość jaką może mieć oprawa oświetleniowa od miejsc i obiektów oświetlanych.
14. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
15. Natychmiast wymienić popękany lub uszkodzony klosz lub ekran, szybkę ochronną.
16. Nie zawiera rtęci.
17. Zachowaj czystość.
18. Symbol materiału do recyklingu (tekstura falista).

Opis wyrobu

Nowoczesna lampa typu downlight HEMERA idealnie sprawdzi się w mieszkaniu, biurze, sklepie czy restauracji. Może być montowana zarówno natynkowo, jak i podtynkowo, co daje elastyczność w aranżacji wnętrza. Dzięki obrotowej i wysuwanej głowicy użytkownik sam decyduje o kierunku i kącie padania światła. Zmienna temperatura barwowa (3000/4000/6500 K) oraz wysoki wskaźnik oddawania barw RA 95 gwarantują komfort i naturalne odwzorowanie kolorów – szczególnie ważne w sklepach i salach wystawienniczych. Lampa jest ściemnialna, kompatybilna z wybranymi ściemniaczami Kontakt Simon i dostępna w dwóch kolorach: czarnym i białym.

Przeznaczenie

Downlight przeznaczony do ogólnego i akcentowego oświetlenia wewnątrz mieszkalnych, biurowych, handlowych i usługowych. Może być montowany natynkowo lub podtynkowo. Obrotowa i wysuwana głowica pozwala na precyzyjne ukierunkowanie strumienia świetlnego, a regulowana temperatura barwowa oraz możliwość ściemniania zapewniają dostosowanie parametrów światła do wymagań użytkowych i ekspozycyjnych.

Instalacja

Montaż podtynkowy

1. Wyłącz zasilanie.
2. W wyznaczonym miejscu przygotuj otwór montażowy o średnicy 68-75 mm.
3. Wsuń płaski śrubokręt w boczne otwory obudowy, podważ elementy i oddziel korpus lampy od obudowy. Do korpusu lampy doczep dołączone w zestawie klipsy montażowe.
4. Przeciągnij przewody przez otwór montażowy a następnie podłącz je zgodnie ze schematem.
5. Odchyl klipsy montażowe i wsuń korpus w otwór montażowy. Klipsy wrócą na swoje miejsce i zabezpieczą lampę.
6. Wyciągnij głowicę lampy i ustaw ją w dowolnej pozycji. Przełącznikiem na boku głowicy ustaw temperaturę światła (WW – ciepła biel, NW – neutralna biel, CW – chłodna biel).
7. Złącz obwód zasilania i sprawdź działanie lampy.

Montaż natynkowy

1. Wyłącz zasilanie.
2. Wsuń płaski śrubokręt w boczne otwory obudowy, podważ elementy i oddziel korpus lampy od obudowy.
3. W wyznaczonym miejscu nawierć dwa otwory montażowe i osadź w nich kołki rozporowe. Wkręć wkręty, pozostawiając je wysunięte na ok. 7 mm od powierzchni montażowej.
4. Przeciągnij przewody przez obudowę lampy a następnie nałóż ją na wysunięte wkręty. Przekręć obudowę w prawo aby zabezpieczyć ją na wkrętach.
5. Podłącz przewody zgodnie ze schematem
6. Wsuń i zatrzasknij korpus lampy z powrotem w obudowie.
7. Wyciągnij głowicę lampy i ustaw ją w dowolnej pozycji. Przełącznikiem na boku głowicy ustaw temperaturę światła (WW – ciepła biel, NW – neutralna biel, CW – chłodna biel).
8. Złącz obwód zasilania i sprawdź działanie lampy.

Dane techniczne

Napięcie nominalne: 230 V~, 50 Hz

Moc: 7 W

Strumień świetlny: 650 lm

Źródło światła: LED, niewymienne

Temperatura barwowa: 3000/4000/6500 K

Barwa światła (oznaczenie): wielobarwny

Wskaźnik oddawania barw Ra/CRI: 95

Kąt rozsyłu światła: 60°

Trwałość L70/B50: 25 000 h

Stopień ochrony IP: IP20

Temperatura pracy: -10°C – +45°C

Materiał: tworzywo sztuczne

Wymiary: Ø90 × 83 mm (+/- 3 mm)

Wymiary otworu montażowego: 68-75 mm

Waga netto: 0,2 kg

Kompatybilna ze ściemniaczami:

Kontakt Simon CS9LA.01

Kontakt Simon DS9T.01

Kontakt Simon TESL1.01

Klasa efektywności energetycznej: F

Dane dotyczące czyszczenia i konserwacji

Konserwację wykonywać należy przy odłączonym zasilaniu i po ostygnięciu oprawy. Zanieczyszczenia osadzające się na obudowie oprawy w wyniku normalnej eksploatacji należy zmywać wilgotną szmatką z ogólnie dostępnymi środkami myjącymi. Nie stosować żrących środków czyszczących i rozpuszczalników.

Serwis posprzedażowy

Jeśli pomimo staranności, z jaką zaprojektowaliśmy i wyprodukowaliśmy Twój produkt nie działa on prawidłowo, skontaktuj się z naszymi technikami z zespołu obsługi posprzedażnej.

Doradca klienta detalicznego

Tel.: +48 (32) 43 43 110 wew. 109, e-mail: techniczny@orno.pl
Od poniedziałku do piątku w godzinach od 8:00 do 17:00.

Kanały komunikacji związane z bezpieczeństwem

Wszelkie skargi i informacje związane z bezpieczeństwem wyrobu należy zgłaszać do producenta za pomocą strony internetowej: www.adviti.pl.

Dodatkowe informacje

Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu. Dodatkowe informacje na temat produktów marki ADVITI dostępne są na: www.adviti.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony www.adviti.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

Directions for safety use: warnings and precautions for the safe use of the product.

1. Before using the device, read this user manual carefully and keep it for future reference.
2. Self-repairs or modifications will void the warranty.
3. The device may only be used as intended. Any other use is considered unsafe.
4. The manufacturer is not liable for damages resulting from improper installation or use of the device.
5. The installation of the device should be performed by an experienced person with the appropriate qualifications.
6. Perform all tasks with the power supply disconnected.
7. Do not immerse the device in water or other liquids.
8. Do not operate the device if the housing is damaged.
9. Do not touch internal components of the operating device directly or indirectly — risk of electric shock and/or burns.
10. Do not cover the device. Ensure free airflow.

Disposal instructions

Each household is a user of electrical and electronic equipment, and hence a potential producer of hazardous waste for humans and the environment, due to the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, used equipment is valuable material from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The WEEE sign placed on the equipment, packaging or documents attached to it indicates the need for selective collection of waste electrical and electronic equipment. Products so marked, under penalty of fine, cannot be thrown into ordinary garbage along with other waste. The marking means at the same time that the equipment was placed on the market after August 13, 2005. It is the responsibility of the user to hand the used equipment to a designated collection point for proper processing. Used equipment can also be handed over to the seller, if one buys a new product in an amount not greater than the new purchased equipment of the same type. Information on the available collection system of waste electrical equipment can be found in the information desk of the store and in the municipal office or district office. Proper handling of used equipment prevents negative consequences for the environment and human health!

Applied markings

- | | |
|---|---|
| 1. Color rendering index Ra/CRI. | 10. Product not suitable for covering with heat-insulating material. |
| 2. "No flicker" function. | 11. Manufacturer. |
| 3. Surface-mounting. | 12. Additional documentation and/or user manual. |
| 4. Flush-mounting. | 13. The minimal distance of a light fixture (its light source) from the spots and objects that it's illuminating. |
| 5. Compatible with dimmers. | 14. Risk of electric shock. |
| 6. Product compliant with EU directives. | 15. The chipped globe, screen or protective shield must be replaced immediately. |
| 7. Disposal of used electrical equipment. | 16. Mercury-free. |
| 8. Suitable for indoor use. | 17. Keep tidy. |
| 9. Protection class II. | 18. Recycling code (corrugated fiberboard). |

Product description

The modern HEMERA downlight is an excellent choice for residential, office, retail, or restaurant interiors. It can be installed both surface-mounted and recessed, providing flexibility in interior design. The adjustable, extendable head allows precise control of the light direction and angle. The luminaire features selectable color temperature (3000K / 4000K / 6500 K) and a high color rendering index of RA 95, ensuring visual comfort and natural color reproduction – a key requirement in retail and exhibition spaces. HEMERA is dimmable and compatible with selected Kontakt Simon dimmers. It is available in two colors: black and white.

Intended use

Downlight designed for general and accent lighting in residential, office, retail, and commercial interiors. It can be installed either surface-mounted or recessed. The adjustable, extendable head allows precise direction of the light beam, while the selectable color temperature and dimming capability enable full adjustment of lighting parameters to both functional and display requirements.

Installation**Flush-Mount Installation**

1. Switch off the power supply.
2. Prepare a mounting hole with a diameter of 68–75 mm at the designated location.
3. Insert a flat screwdriver into the side openings of the housing, release the latches, and separate the lamp body from the housing. Attach the supplied mounting clips to the lamp body.
4. Pull the wires through the mounting hole and connect them according to the wiring diagram.
5. Push back the mounting clips and insert the lamp body into the hole. The clips will snap back into place and secure the lamp.
6. Pull out the lamp head and adjust it to the desired position. Use the side switch on the head to set the light temperature (WW – warm white, NW – neutral white, CW – cool white).
7. Switch the power supply back on and check the lamp operation.

Surface-Mount Installation

1. Switch off the power supply.
2. Insert a flat screwdriver into the side openings of the housing, release the latches, and separate the lamp body from the housing.
3. Drill two mounting holes at the designated location and insert wall plugs. Drive in the screws, leaving them extended approximately 7 mm from the surface.
4. Pull the wires through the lamp housing, then place the housing onto the extended screws. Turn the housing clockwise to lock it in place.
5. Connect the wires according to the wiring diagram.
6. Snap the lamp body back into the housing.
7. Pull out the lamp head and adjust it to the desired position. Use the side switch on the head to set the light temperature (WW – warm white, NW – neutral white, CW – cool white).
8. Switch the power supply back on and check the lamp operation.

Technical data

Nominal voltage: 230 V~, 50 Hz
Power: 7 W
Luminous flux: 650 lm
Light source: LED, non-replaceable
Color temperature: 3000/4000/6500 K

Light color (designation): multicolor
Color rendering index Ra/CRI: 95
Beam angle: 60°
Lifespan L70/B50: 25 000 h
Ingress protection IP: IP20

Working temperature: -10°C – +45°C
Material: plastic
Dimensions: Ø90 × 83 mm (+/- 3 mm)
Mounting hole dimensions: 68-75 mm
Net weight: 0,2 kg

Compatible with dimmers:
 Kontakt Simon CS9LA.01
 Kontakt Simon DS9T.01
 Kontakt Simon TESL1.01
Energy efficiency class: F

Cleaning and maintenance

Maintenance should be performed with power disconnected and with the luminaire cooled down. Contaminants deposited on the housing of the luminaire as a result of normal use should be washed off with a moist cloth and generally available cleaning agents. Do not use caustic cleaners or dissolvents.

After-sales service

If, despite the care we have taken in designing and manufacturing your product, it is not working properly, please contact our technicians in the after-sales service team:

Retail Customer Advisor

Phone: +48 (32) 43 43 110 int. 109, e-mail: techniczny@orno.pl
 Monday to Friday from 8:00 a.m. to 5:00 p.m.

Safety-related communication channels

All complaints and information related to the safety of the product should be reported to the manufacturer via the website: www.adviti.pl.

Additional information

In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality. Additional information about ADVITI products is available at www.adviti.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual. Orno Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from www.adviti.pl. Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

DE

HEMERA LED Downlight 2-in-1 Bedienungsanleitung

Anweisungen zur sicheren Verwendung: Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen für die sichere Verwendung des Produkts.

1. Vor der Inbetriebnahme des Geräts ist die Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen und für die Zukunft aufzubewahren.
2. Eigenständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie.
3. Das Gerät darf ausschließlich bestimmungsgemäß verwendet werden. Jegliche andere Verwendung gilt als gefährlich.
4. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Montage oder Nutzung des Geräts entstehen können.
5. Die Installation des Geräts sollte von einer erfahrenen und zertifizierten Person durchgeführt werden.
6. Alle Arbeiten sind bei ausgeschaltetem Strom auszuführen.
7. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
8. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist.
9. Berühren Sie keine inneren Komponenten des laufenden Geräts – weder direkt noch indirekt – da dies zu Stromschlägen und/oder Verbrennungen führen kann.
10. Decken Sie das Gerät nicht ab. Sorgen Sie für eine freie Luftzirkulation.

Entsorgungshinweise

 Jeder Haushalt ist ein Benutzer von Elektro- und Elektronikgeräten und daher ein potenzieller Produzent von gefährlichen Abfällen für Mensch und Umwelt, da die Geräte gefährliche Stoffe, Gemische und Komponenten enthalten. Andererseits sind gebrauchte Geräte ein wertvolles Material, aus dem wir Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen u.a. gewinnen können. Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf Geräten, Verpackungen oder den angehängten Dokumenten deutet auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten hin. So gekennzeichnete Produkte dürfen unter Androhung einer Geldstrafe nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Diese Kennzeichnung bedeutet gleichzeitig, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurde. Der Benutzer soll die Altgeräte einer festgelegten Sammelstelle zur entsprechenden Entsorgung zuführen. Gebrauchte Geräte können auch an den Verkäufer übergeben werden, wenn Sie ein neues Produkt in einer Menge kaufen, die nicht höher ist als die der neu gekauften Ausrüstung desselben Typs. Informationen zum verfügbaren Sammelsystem für Elektroaltgeräte finden Sie am Informationspunkt des Geschäfts und im Stadt-/Gemeindeamt. Der sachgemäße Umgang mit gebrauchten Geräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!

Verwendete Bezeichnungen

- | | |
|---|--|
| 1. Farbwiedergabeindex Ra/CRI. | 10. Das Produkt darf nicht mit wärmedämmendem Material bedeckt werden. |
| 2. „No Flicker“-Funktion (flimmerfrei). | 11. Hersteller. |
| 3. Aufputzmontage. | 12. Zusätzliche Dokumentation und/oder Betriebsanleitung. |
| 4. Unterputzmontage. | 13. Den Mindestabstand, den die Leuchte (deren Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss. |
| 5. Kompatibel mit Dimmern. | 14. Gefahr eines Stromschlags. |
| 6. Das Produkt entspricht den EU-Richtlinien. | 15. Gesplitterte oder zerbrochene Teile (Lampenschirm, Abschirmung, Schutzscheibe) müssen sofort ersetzt werden. |
| 7. Entsorgung von Elektroaltgeräten. | 16. Quecksilberfrei. |
| 8. Geeignet für den Innenbereich. | 17. Halten Sie Ordnung. |
| 9. Schutzklasse II. | 18. Recycling-Code (Wellpappe). |

Produktbeschreibung

Die moderne Downlight-Leuchte HEMERA eignet sich ideal für Wohnungen, Büros, Geschäfte oder Restaurants. Sie kann sowohl auf- als auch unter Putz montiert werden und bietet damit Flexibilität bei der Innenraumgestaltung. Durch den schwenk- und ausziehbaren Leuchtenkopf kann der Benutzer selbst den Lichtkegel und -winkel bestimmen. Die einstellbare Farbtemperatur (3000/4000/6500 K) sowie ein hoher Farbwiedergabeindex von RA 95 gewährleisten Komfort und eine natürliche Farbdarstellung – besonders wichtig in Geschäften und Ausstellungsräumen. Die Leuchte ist dimmbar, kompatibel mit ausgewählten Dimmern von Kontakt Simon und in zwei Farben erhältlich: Schwarz und Weiß.

Bestimmung

Das Downlight ist für die allgemeine und akzentuierte Beleuchtung von Wohn-, Büro-, Verkaufs- und Dienstleistungsräumen konzipiert. Es kann sowohl auf- als auch unter Putz montiert werden. Der schwenk- und ausziehbare Leuchtenkopf ermöglicht eine präzise Ausrichtung des Lichtstroms, während die einstellbare Farbtemperatur und die Dimmfunktion eine Anpassung der Lichtparameter an Nutzungs- und Präsentationsanforderungen gewährleisten.

Montage

Unterputzmontage

1. Stromversorgung ausschalten.
2. An der vorgesehenen Stelle eine Montageöffnung mit einem Durchmesser von 68–75 mm vorbereiten.
3. Flachen Schraubendreher in die seitlichen Öffnungen des Gehäuses einführen, Elemente anheben und den Lampenkorpus vom Gehäuse trennen. Befestigungsklammern aus dem Set am Lampenkorpus anbringen.
4. Kabel durch die Montageöffnung führen und gemäß Schaltplan anschließen.
5. Befestigungsklammern aufbiegen und den Korpus in die Montageöffnung einsetzen. Die Klammern rasten automatisch ein und sichern die Leuchte.
6. Lampenkopf herausziehen und in gewünschter Position einstellen. Mit dem seitlichen Schalter am Lampenkopf die Farbtemperatur wählen (WW – Warmweiß, NW – Neutralweiß, CW – Kaltweiß).
7. Stromkreis einschalten und Lampenfunktion prüfen.

Aufputzmontage

1. Stromversorgung ausschalten.
2. Flachen Schraubendreher in die seitlichen Öffnungen des Gehäuses einführen, Elemente anheben und den Lampenkorpus vom Gehäuse trennen.
3. An der vorgesehenen Stelle zwei Montagebohrungen setzen und Dübel einsetzen. Schrauben eindrehen und ca. 7 mm aus der Montagefläche herausstehen lassen.
4. Kabel durch das Lampengehäuse führen und anschließend das Gehäuse auf die herausstehenden Schrauben aufsetzen. Gehäuse nach rechts drehen, um es an den Schrauben zu sichern.
5. Leitungen gemäß Schaltplan anschließen.
6. Lampenkorpus wieder in das Gehäuse einsetzen und einrasten lassen.
7. Lampenkopf herausziehen und in gewünschter Position einstellen. Mit dem seitlichen Schalter am Lampenkopf die Farbtemperatur wählen (WW – Warmweiß, NW – Neutralweiß, CW – Kaltweiß).
8. Stromkreis einschalten und Lampenfunktion prüfen.

Technische Daten

Nennspannung: 230 V~, 50 Hz
Leistung: 7 W
Lichtstrom: 650 lm
Leuchtmittel: LED, nicht austauschbare
Farbtemperatur: 3000/4000/6500 K

Lichtfarbe (Bezeichnung): Multicolor
Farbwiedergabeindex Ra/CRI: 95
Ausstrahlungswinkel: 60°
Lebensdauer L70/B50: 25 000 h
Schutzart IP: IP20

Arbeitstemperatur: -10°C – +45°C
Material: Kunststoff
Abmessungen: Ø90 × 83 mm (+/- 3 mm)
Montageöffnungsmaße: 68-75 mm
Nettogewicht: 0,2 kg

Kompatibel mit Dimmern:
Kontakt Simon CS9LA.01
Kontakt Simon DS9T.01
Kontakt Simon TESL1.01
Energieeffizienzklasse: F

Reinigung und Wartung

Die Wartung sollte bei abgeschalteter Stromversorgung und abgekühlter Leuchte durchgeführt werden. Schmutz, der sich bei normalem Gebrauch auf dem Gehäuse der Leuchte absetzt, sollte mit einem feuchten Tuch mit allgemein verfügbaren Reinigungsmitteln abgewaschen werden. Verwenden Sie keine korrosiven Reinigungs- oder Lösungsmittel.

Kundendienst nach dem Verkauf

Falls Ihr Produkt trotz der Sorgfalt, mit der es entworfen und hergestellt wurde, nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich bitte an unsere Techniker im Kundendienst-Team.

Kundenberater Einzelhandel

Tel.: +48 (32) 43 43 110 Durchwahl 109, E-Mail: techniczny@orno.pl
Von Montag bis Freitag, von 8:00 bis 17:00 Uhr.

Kommunikationswege im Zusammenhang mit der Produktsicherheit

Alle Beschwerden und Informationen zur Produktsicherheit sind an den Hersteller über die Website: www.adviti.pl.

Zusätzliche Informationen

In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig aktualisiert werden, behält sich der Hersteller das Recht vor, Änderungen an den Produkteigenschaften sowie die Einführung anderer Konstruktionslösungen vorzunehmen, sofern diese die Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen. Zusätzliche Informationen zu Produkten der Marke ADVITI finden Sie auf der Website www.adviti.pl. Die Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für Folgen, die sich aus der Nichteinhaltung der Empfehlungen ergeben, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind. Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung vorzunehmen – die aktuelle Version kann unter www.adviti.pl heruntergeladen werden. Alle Übersetzungs-, Interpretations- und Urheberrechte an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

FR

HEMERA LED Luminaire downlight 2 en 1 Instructions d'utilisation

Conseils pour une utilisation sûre : avertissements et mises en garde concernant l'utilisation du produit en toute sécurité.

1. Avant d'utiliser l'appareil, lisez ce manuel et conservez-le pour référence ultérieure.
2. Toute réparation ou modification effectuée par vos soins entraînera la perte de la garantie.
3. L'appareil ne peut être utilisé que conformément à son usage prévu. Toute autre utilisation est considérée comme dangereuse.
4. Le fabricant n'est pas responsable des dommages pouvant résulter d'un assemblage ou d'un fonctionnement incorrects de l'appareil.
5. Le montage de l'appareil doit être confié à une personne expérimentée et qualifiée.
6. Effectuez toutes les opérations avec l'alimentation déconnectée.
7. N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
8. N'utilisez pas l'appareil si le boîtier est endommagé.
9. Ne touchez pas directement ou indirectement les composants internes de l'appareil en fonctionnement – risque de choc et/ou de brûlure.
10. Ne couvrez pas l'appareil. Assurez la libre circulation de l'air.

Instructions pour l'élimination

 Chaque ménage est un utilisateur d'équipements électriques et électroniques et donc un producteur potentiel de déchets dangereux pour l'homme et l'environnement du fait de la présence de substances, mélanges et composants dangereux dans les équipements. D'autre part, les déchets d'équipements sont une matière précieuse à partir de laquelle nous pouvons récupérer des matières premières telles que le cuivre, l'étain, le verre, le fer et autres. Le symbole d'une poubelle barrée d'une croix placée sur l'équipement, l'emballage ou les documents qui y sont joints indique la nécessité d'une collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques. Les produits ainsi marqués, sous peine d'amende, ne peuvent être éliminés avec les déchets ordinaires avec les autres déchets. Le marquage signifie également que l'équipement a été mis sur le marché après le 13 août 2005. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour un traitement approprié. L'équipement usagé peut également être retourné au vendeur en cas d'achat d'un nouveau produit en quantité n'excédant pas celle de l'équipement neuf acheté du même type. Les informations sur le système de collecte des déchets d'équipements électriques sont disponibles au point d'information du magasin et au bureau municipal. Une manipulation correcte des équipements de traitement des déchets permet d'éviter les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine!

Désignations utilisées

- | | |
|---|---|
| 1. Indice de rendu des couleurs Ra/CRI. | 10. Le produit ne convient pas pour être recouvert d'un matériau d'isolation thermique. |
| 2. Fonction « no flicker » (sans scintillement). | 11. Fabricant. |
| 3. Montage en saillie. | 12. Documentation complémentaire et/ou instructions d'utilisation. |
| 4. Montage encastré. | 13. La distance minimale qu'un luminaire peut avoir par rapport aux lieux et objets éclairés. |
| 5. Compatible avec les variateurs. | 14. Risque d'électrocution. |
| 6. Le produit est conforme aux directives de l'UE. | 15. Remplacez immédiatement une verrine, un écran ou un verre de protection qui est fissuré ou endommagé. |
| 7. Élimination des déchets d'équipements électriques. | 16. Ne contient pas de mercure. |
| 8. Pour usage intérieur. | 17. Veillez à ce qu'il soit propre. |
| 9. Classe de protection II. | 18. Codes de recyclage (carton ondulé). |

Description du produit

Le downlight moderne HEMERA est une solution idéale pour les appartements, bureaux, magasins ou restaurants. Il peut être installé aussi bien en saillie qu'en encastré, offrant une grande flexibilité dans l'aménagement intérieur. Grâce à sa tête orientable et extensible, l'utilisateur peut régler librement la direction et l'angle du faisceau lumineux. La température de couleur variable (3000/4000/6500 K) et l'indice de rendu des couleurs élevé (RA 95) assurent un confort visuel optimal et une restitution naturelle des couleurs, particulièrement importante dans les magasins et espaces d'exposition. La lampe est dimmable, compatible avec certains variateurs Kontakt Simon, et disponible en deux finitions : noir et blanc.

Usage prévu

Downlight destiné à l'éclairage général et d'accentuation des espaces résidentiels, de bureaux, commerciaux et de services. Il peut être installé en saillie ou en encastré. La tête orientable et extensible permet un positionnement précis du flux lumineux, tandis que la température de couleur réglable et la possibilité de variation d'intensité garantissent une adaptation optimale des paramètres lumineux aux besoins fonctionnels et d'exposition.

Installation

Installation encastrée

1. Coupez l'alimentation électrique.
2. Préparez un trou de montage de 68-75 mm de diamètre à l'emplacement prévu.
3. Insérez un tournevis plat dans les ouvertures latérales du boîtier, relâchez les loquets et séparez le corps de la lampe du boîtier. Fixez les clips de montage fournis sur le corps de la lampe.
4. Faites passer les fils à travers le trou de montage et raccordez-les selon le schéma de câblage.
5. Repositionnez les clips de montage et insérez le corps de la lampe dans le trou. Les clips se verrouilleront automatiquement pour maintenir la lampe.
6. Tirez la tête de la lampe et ajustez-la à la position souhaitée. Utilisez l'interrupteur latéral de la tête pour sélectionner la température de couleur (WW – blanc chaud, NW – blanc neutre, CW – blanc froid).
7. Rétablissez l'alimentation et vérifiez le fonctionnement de la lampe.

Caractéristiques techniques

Tension nominale: 230 V~, 50 Hz

Puissance: 7 W

Flux lumineux: 650 lm

Source de lumière: LED, non remplaçable

Température de couleur: 3000/4000/6500 K

Teinte de couleur (designation): multicolore

Indice de rendu des couleurs Ra/CRI: 95

Angle de diffusion: 60°

Durée de vie L70/B50: 25 000 h

Indice de protection: IP20

Température de travail: -10°C – +45°C

Matériel: plastique

Dimensions: Ø90 x 83 mm (+/- 3 mm)

Dimensions du trou de montage: 68-75 mm

Poids net: 0,2 kg

Compatible avec les variateurs:

Kontakt Simon CS9LA.01

Kontakt Simon DS9T.01

Kontakt Simon TESL1.01

Classe d'efficacité énergétique: F

Nettoyage et entretien

L'entretien doit être effectué hors tension et après refroidissement du luminaire. Avant de commencer l'installation, coupez l'alimentation électrique du réseau. Les saletés déposées sur le boîtier du luminaire à la suite d'une utilisation normale doivent être nettoyées à l'aide d'un chiffon doux et de produits de nettoyage courants. N'utilisez pas de nettoyeurs caustiques ou de solvants.

Service après-vente

Si, malgré le soin que nous avons apporté à la conception et à la fabrication de votre produit, celui-ci ne fonctionne pas correctement, veuillez contacter nos techniciens de l'équipe après-vente.

Conseiller à la clientèle pour le commerce de détail

Tél. : +48 (32) 43 43 110 int. 109, e-mail : techniczny@orno.pl
Du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00.

Canaux de communication liés à la sécurité

Toutes les plaintes et informations relatives à la sécurité des produits doivent être signalées au fabricant via le site web: www.adviti.pl.

Informations complémentaires

Étant donné que les données techniques sont sujettes à des modifications constantes, le fabricant se réserve le droit d'apporter des changements aux caractéristiques du produit et d'introduire d'autres solutions structurelles qui ne détériorent pas les paramètres et les valeurs utilitaires du produit. Des informations supplémentaires sur les produits ADVITI sont disponibles sur le site: www.adviti.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. ne peut être tenu responsable des conséquences résultant du non-respect des recommandations de cette notice. Orno-Logistic Sp. z o.o. se réserve le droit d'apporter des modifications à la notice - la version actuelle peut être téléchargée sur www.adviti.pl. Tous les droits de traduction/interprétation et les droits d'auteur de cette notice sont réservés.

RO HEMERA LED Downlight 2 în 1

Instrucțiuni de utilizare

Informații privind siguranța: avertismente și observații referitoare la utilizarea în siguranță a produsului.

1. Înainte de a începe utilizarea dispozitivului, citiți cu atenție prezentele instrucțiuni de utilizare și păstrați-le pentru consultări viitoare.
2. Efectuarea de reparații sau modificări pe cont propriu duce la pierderea garanției.
3. Dispozitivul poate fi utilizat exclusiv conform destinației sale. Orice altă utilizare este considerată periculoasă.
4. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele rezultate din montajul sau exploatarea necorespunzătoare a dispozitivului.
5. Instalarea dispozitivului trebuie efectuată de o persoană calificată, cu competențe corespunzătoare.
6. Toate operațiunile trebuie efectuate cu alimentarea electrică deconectată.
7. Nu scufundați dispozitivul în apă sau în alte lichide.
8. Nu utilizați dispozitivul dacă carcasa este deteriorată.
9. Nu atingeți direct sau indirect componentele interne ale dispozitivului aflat în funcțiune – există risc de electrocutare și/sau arsuri.
10. Nu acoperiți dispozitivul. Asigurați o circulație liberă a aerului.

Indicații privind modul de eliminare

 Fiecare gospodărie este utilizator de echipamente electrice și electronice și, prin urmare, un potențial generator de deșeuri periculoase pentru oameni și mediu, din cauza prezenței în aceste echipamente a substanțelor, amestecurilor și componentelor periculoase. Pe de altă parte, echipamentele uzate reprezintă materiale valoroase, din care pot fi recupera-te materii prime precum cuprul, staniul, sticla, fierul și altele. Simbolul coșului de gunoi, aplicat pe echipament, pe ambalaj sau pe documentele însoțitoare, indică necesitatea colectării selective a echipamente-lor electrice și electronice uzate. Produsele marcate astfel nu pot fi aruncate, sub sancțiunea unei amenzi, împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Marcajul indică totodată faptul că echipamentul a fost introdus pe piață după data de 13 august 2005. Utilizatorul are obligația de a preda echipamentul uzat la un punct de colectare desemnat, în vederea procesării corespunzătoare a acestuia. Echipamentul uzat poate fi predat și comerciantului, în cazul achiziționării unui produs nou, în cantitate care să nu depășească numărul produselor noi de același tip achiziționate. Informații privind sistemele disponibile de colectare a echipamentelor electrice uzate pot fi obținute la punctul de informare al magazinului sau la primăria locală. Gestionarea corespunzătoare a echipamentelor uzate previne consecințele negative asupra mediului natural și asupra sănătății umane.

Simbole utilizate

1. Indice de redare a culorilor Ra/CRI.
2. Funcție „no flicker” (fără pâlpâire).
3. Montaj aparent.
4. Montaj încastat.
5. Compatibil cu variatoare.
6. Produs conform directivelor UE.
7. Eliminarea echipamentelor electrice uzate.
8. Pentru utilizare în interior.
9. Clasa de protecție II.
10. Produs care nu este destinat acoperirii cu material termoizolant.
11. Producător.
12. Documentație suplimentară și/sau instrucțiuni de utilizare.
13. Distanța minimă dintre corpul de iluminat și suprafețele/obiectele iluminate.
14. Risc de electrocutare.
15. Înlocuiți imediat dispersorul, ecranul sau geamul de protecție dacă este crăpat ori deteriorat.
16. Nu conține mercur.
17. Mențineți curățenia.
18. Simbol pentru material reciclabil (carton ondulat).

Descrierea produsului

Lampa modernă tip downlight HEMERA este ideală pentru locuințe, birouri, magazine sau restaurante. Poate fi montată atât aparent, cât și încastrat, oferind flexibilitate în amenajarea interiorului. Datorită capului rotativ și extensibil, utilizatorul poate decide direcția și unghiul de iluminare. Temperatura de culoare reglabilă (3000/4000/6500 K) și indicele ridicat de redare a culorilor RA 95 garantează confort și redare naturală a culorilor – aspect deosebit de important în magazine și spații expoziționale. Lampa este dimabilă, compatibilă cu anumite variatoare Kontakt Simon și disponibilă în două culori: negru și alb.

Destinație

Downlight destinat iluminatului general și de accent în spații rezidențiale, birouri, comerciale și de servicii. Poate fi montat aparent sau încastrat. Capul rotativ și extensibil permite direcționarea precisă a fluxului luminos, iar temperatura de culoare reglabilă și funcția de dimare permit adaptarea parametrilor de iluminare la cerințele funcționale și expoziționale.

Instrucțiuni de instalare

Montaj încastrat

1. Deconectați alimentarea.
2. În locul ales pregătiți un orificiu de montaj cu diametrul de 68–75 mm.
3. Introduceți o șurubelniță plată în orificiile laterale ale carcasei, desprindeți elementele și separați corpul lămpii de carcasă. Atașați clipsurile de montaj incluse în set la corpul lămpii.
4. Treceți conductoarele prin orificiul de montaj, apoi conectați-le conform schemei.
5. Ridicați clipsurile de montaj și introduceți corpul în orificiul de montaj. Clipsurile vor reveni la poziția inițială și vor fixa lampa.
6. Extindeți capul lămpii și poziționați-l după preferințe. Cu ajutorul comutatorului de pe partea laterală a capului selectați temperatura luminii (WW – alb cald, NW – alb neutru, CW – alb rece).
7. Porniți circuitul de alimentare și verificați funcționarea lămpii.

Montaj aparent

1. Deconectați alimentarea.
2. Introduceți o șurubelniță plată în orificiile laterale ale carcasei, desprindeți elementele și separați corpul lămpii de carcasă.
3. În locul ales executați două orificii de montaj și introduceți diblurile. Înșurubați șuruburile, lăsându-le ieșite aproximativ 7 mm față de suprafața de montaj.
4. Treceți conductoarele prin carcasa lămpii, apoi fixați-o pe șuruburile ieșite. Rotiți carcasa spre dreapta pentru a o fixa pe șuruburi.
5. Conectați conductoarele conform schemei.
6. Introduceți și fixați corpul lămpii înapoi în carcasă.
7. Extindeți capul lămpii și poziționați-l după preferințe. Cu ajutorul comutatorului de pe partea laterală a capului selectați temperatura luminii (WW – alb cald, NW – alb neutru, CW – alb rece).
8. Porniți circuitul de alimentare și verificați funcționarea lămpii.

Date tehnice

Tensiune nominală: 230 V~, 50 Hz

Putere: 7 W

Flux luminos: 650 lm

Sursă de lumină: LED, nereînlocuibilă

Temperatură de culoare: 3000/4000/6500 K

Culoarea luminii (indicație): multicolor

Indice de redare a culorilor Ra/CRI: 95

Unghiul fasciculului luminos: 60°

Durată de viață L70/B50: 25 000 h

Indicele de protecție IP: IP20

Temperatură de funcționare: -10°C – +45°C

Materialul: plastic

Dimensiuni: Ø90 × 83 mm (+/- 3 mm)

Dimensiunile orificiului de montaj: 68-75 mm

Greutate netă: 0,2 kg

Compatibilă cu variatoare:

Kontakt Simon CS9LA.01

Kontakt Simon DS9T.01

Kontakt Simon TESL1.01

Clasa de eficiență energetică: F

Date privind curățarea și întreținerea

Întreținerea trebuie efectuată cu alimentarea deconectată și după răcirea corpului de iluminat. Depunerile apărute pe carcasă în urma utilizării normale trebuie îndepărtate cu o lavetă umedă și produse de curățare uzuale. Nu utilizați agenți de curățare corozivi sau solvenți.

Service postvânzare

Dacă, în ciuda atenției acordate proiectării și fabricării produsului, acesta nu funcționează corect, vă rugăm să contactați tehnicienii noștri din echipa de service post vânzare.

Consultant pentru clienți individuali

tel.: +48 (32) 43 43 110 int. 109, e-mail: techniczn@orno.pl

De luni până vineri, între orele 8:00–17:00.

Căi de comunicare privind siguranța

Orice reclamații și informații legate de siguranța produsului trebuie raportate producătorului prin intermediul site-ului web: www.adviti.pl.

Informații suplimentare

Având în vedere faptul că datele tehnice sunt supuse unor modificări continue, Producătorul își rezervă dreptul de a efectua schimbări în caracteristicile produsului și de a introduce soluții constructive alternative, care nu afectează negativ parametrii și valoarea de utilizare a produsului. Informații suplimentare despre produsele mărcii ADVITI sunt disponibile pe: www.adviti.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. nu își asumă răspunderea pentru consecințele rezultate din nerespectarea recomandărilor din prezentul manual. Orno-Logistic Sp. z o.o. își rezervă dreptul de a aduce modificări manualului – versiunea actualizată poate fi descărcată de pe site-ul www.adviti.pl. Toate drepturile privind traducerea/interpretarea și drepturile de autor ale prezentului manual sunt rezervate.